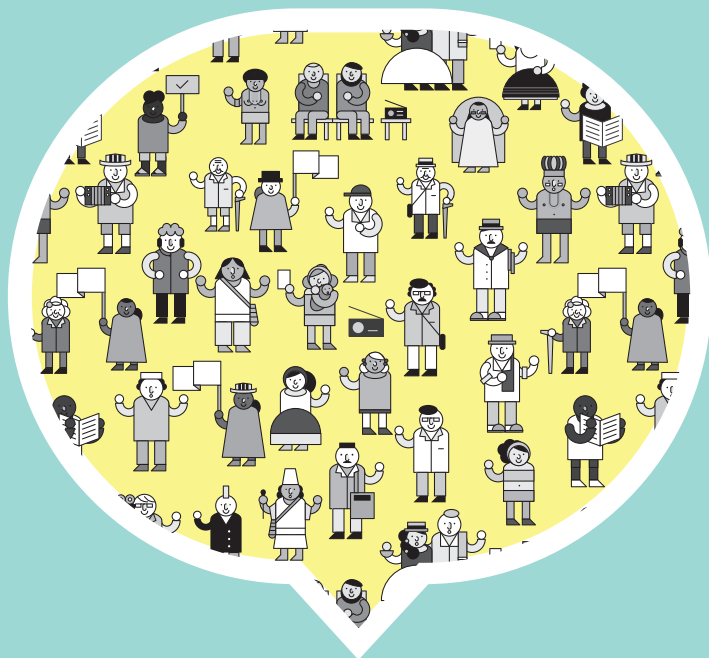


UITOTO



HABANAMO KAÏ JÏRIDOGAFUE

Una publicación de
**La Oficina del Alto
Comisionado para la Paz**
y traducida por
MinCultura

HABANAMO KAİ

JİRIDOGAFUE



Enie Nana

Monifuenā iyena

Komue Enie Fuedo Colombiano Kai
Jaiyena: Enie Fuedo Meine Finoina

Bie jonegano ñue meine enie fuedo
fñoyenamo rainaaka, iñede fñoiye ñue
iyena, ñue namaki iyena. Duerenafue jino
oyena, duerena ana jaiyena e atuemo ana
jaite, jazikimo itimaki iena, afe 10 fimonari
dai ñeitimaki, nana daje izoi iaı iyena, ba
enie fuedomo itino iemo ciudadmo itino
diga, meine abido enie taijiyenaa, monifue
komuitayena ba namaki iemo nana komini
iena.



Cai Gairiyafue:

Nana komini Gairiyano
Ñue Kaimare Iyafue Fñoyena

Bie jonegano nana komini Colombiano ñainamaki
gairiyano fue maıritayena, ñuefue iaı fñoyena .
Jenode ayoo komini gairiyafuemo iyena, afe iodo
jaikana furiyafue iaı fuitayena, ba gairiyafue iemo
jıama faiina raa diga dijikaiyena, dai ñuera nase
tuiñoyena Colombiano dane kai gairiyena ba kai
iyaa izoi iyena jıamari kaimafuedo uriyena, ñue
iyena, jıaıma kai uidanoñeyena.



Fienide Manue Ñue Finoina

Baitikai ñue kai iyena nana figoñede rafue ñue finoie, jibie jatino iemo nana figoñede onii oretaye. Bie oogafue afe rafue ñue finoite eroikana, afe riaroki figoñede ñuera raado meidoie, enie duere finokano uiekori atíie, iemo raíre kanoye mei írafue dai iya meita nana ba narcotráfico daína jino oretayeena irakotayana mamenotano.

J+A+BE EROI 8



Fuiriya Fuiya

Biruido afefue íaí díbaika ba íaí uriyanomo ba Habana daínanomo.



Bie Fuiriramaki (Jobaidimaki) duere Finokamaki iena.

Bie joonega jenokafue ba cinco medidas afe ba Sistema Integral de Verdad, Justicia, Reparación y No Repetición daína eromo ite, afe ba duere zefuidino meidoiyena, afe rafue yoyena, ñue íaí iyena afemo íaí gaíiyena, iemo canoyena ñue kaimare jiaima dí íaí iyena, meine jiaima díga uriyena emo afefue meine íñeiyena, bie raanía iere raífide Ñue kaimare kai iyafue kai jaiyena.

J+A+BE EROI 10



Finoiyena, Meine Meiñoiyena, Meine Jinoiyena

Biruido afefue íaí díbaika ba íaí uriyanomo ba Habana daínanomo.

Medidas daína finoína jiamadí meine kaimafuedo iyena.

Uriya kiguído orekamaki fuiriyafue díbaiyena afemaki eroídimaki fuiriyafue fíaikana anaá jaiyena iemo komíni meine jiaima dí kaimafuedo iyena. Iedo bie Marzo 7 ba 2015 yesika desminado humanitario daína íaí jonía jino yotímaki, afe mena finodímaki ba Antioquia iemo Meta daínanori. Ie izoi jiaí Octubre 17 ba 2015 daína yesika jiaí jonetímaki raíre komíni taínokaidímaki jenoyena, ía í iyano, baíyano meine íaí iyena ba fuiriyafue kiguimo iemo afe íkoíri taínokaidímaki iena.

KOMUE ENÏE FUEDO COLOMBIAMO KAÏ JAIYENA:

ENÏE FUE MEINE ÑUE FÏNOYENA A MEINE EROIGA (RRI).

Cuba, Habanamo onoitaiga rafue,
26 Mayo 2013



ENËREYENA IEMO ENË TAÏJYENA

1. Enie Fondo daïna ba enie taijidino iena, enienidino iena iemo ba due enieredimaki iena, iemo ñue fïnoyena afe naïmatayena ba enieredimaki iadi naïmaiñedimaki ie ñue fïnoyena.
2. Meine biruimo joneyena ba catastro rural daïna, enie ie joneina izoi taijïyena.
3. Enie ñuefo ñue uiñoyena.
4. Enie abiri ikirafue iadi eroiyena.





ENĒ FĒNOYE UAI FUE

Ayo taijieniai jonega , ñuera raana komini iereyena:

Finoziga raie iemo Enie ñue fñoyena :

- 5. Ioniai, jainoi jino atiyena, egaiñora joneyena, jika uriyena joneyena

Komini Moniyafue:

- 6. Komini joforeiyena iemo ñuera jainona iereyena
- 7. Onoyafuena iereiyena
- 8. Duiko iyafue ineiyena

Monifue jebuitatño jiridoina:

- 9. Finokafue ie monifue jamado eroikana atiyena, enie taijidino monifue fekeyena iemo ba ibadimaki diga iai uriyena
- 10. Onodimakina iai kanotaitimaki, komue raa iai jenua jezika
- 11. Ñue joneitimaki ba enie taijidino ñue iyena
- 12. Ñue guiyafue joneye, jubie iñeyena Colombia eniemo
- 13. Ukubena itiaoi iemei ibayena



FĒNOKAFUE MONIFUE, ENĒEMO EROIKANA

- 14. Afe joonega rafue raire taijiye, ba fuiridino ñere duere finoka enieniamo, ba ñere komini duerenanomo, ba kai iyaikomini jaiñenanori, ba jibie iemo ba figoiñede riaroki iai riyanomo, afe nana komini diga, gaiuriyano iai uriyena





NANA GAI RIYANO

URIYENA: NANA GAI RIYAFUE TUIÑOINA ÑUE KAİ IYENA FİNOYENA

Cuba, Habanamo onoitaga rafue,
6 Noviembre 2013

KOMO TUIÑOKA KOMENŁ
NANA BAŁ URIYENA,
KOMOMAKŁ UAI IEMO
TAŁJE JETAIYA.

1. Ñue io jonega komue partidos políticos finoyena, eroikana ba ja itño jetanoñeno afe partidos riireiyena.
2. Mairitaye afe finoraniat raa akatayena uafuedo iat dotayena iemo ayoo kominĩ gai riyano dotayena.





3. *Komue Circunscripción dueyegoína ite ba da "kai ñue iyano" (paz) iena iemo ba iere fuiiyafuedo duere finoka eniemo, afemaki jofe oyena, nana jofo iai biyena iemo afe komini uiekomo gairiyano itimaki iena.*

4. *Jiaie uaido itimaki iena ñuefue ite: rabeniko afemaki iena finoye, nana partidos políticos gairayano diga*

AYOO NAMAKŁ GAŁRIYENA

5. *Rafue maĩriyena finoka, komini gairirano ñue iyena dai riirede uaido iai jikayena*

6. *Finori komini gairiyino iemo iai okuiyino ba enie ñue fekaina ba iai iyano idumo*

7. *Eroiye iemo uiñoƷe komini uafodo ñue taijie finoyena iemo ukube ñue fekayena*

8. *Maĩritaye komini yorakoniai, urirakonia, ayoo komini iyanomo iemo nana iduemo, afe jira komuitaye ba Consejo Nacional ba Reconciliación iemo Convencia daĩnana*

JĀAMA FAIINA RAA IEMO POLITICA DAĪNANO JAFUETAIYENA

9. *Afe jenode buuna jjaĩma faiina raana ieniyena afe ayo yoyena o yĩdaina iyena da política ikoiri iemo ba ja afe uai finokaidimaki ñue iyena, iai faiiñeyena*

10. *Sistema Integral de Seguridad daĩna rafue comuitaye afemaki política finoyena iemo riinoƷe uiekomo itino ñue iai iyena ba namaki gairiyafue riidotoĩno iena*



MANUE F+GOIÑEDE RAAFUE ÑUE F+NOYENA

Cuba, Habanamo onoitaiga rafue,
16 Mayo 2014



FLENIDE RIAROKĒ ÑUEE
ENĒ FUEDA TAĒJĪNA
UAIDO EROIKA

1. Iñede komo fīnoye ba Programa Nacional Integral de Sustitución y Desarrollo Alternativo daína namaki ba fienide riaroki riina ikoiri duere zefuidino diga iemo nana okuide namaki diga, departamentomo iemo iai iyanori abifekori..
2. Bie Programa iai joonegamo kigui ite Nana Meiñoğa meine Enie Taijiena (Reforma Rural Integral), afemo nana komini yinoye mei Colombiano taijiye enie komue monifue uaido fīnoyena.





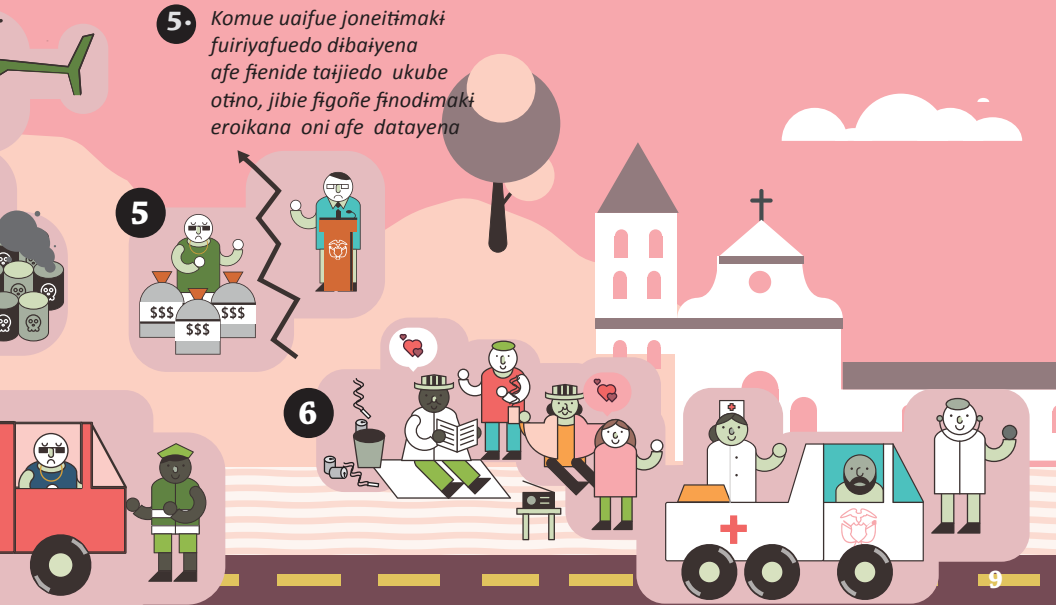
**FUIRIYAFUEDO DIBALYE BA
JĀĀĒMA FAYENA GAĀRIDĒNO
IENA IEMO BA FĒGOŅĒDE
RAAMO TALĀDĒNO IENA.**

- 3.** *Iñede fīnoye nana rafue uibiye afefuedo ba riarokī f iḡoñede riitīno rabaiyena, yaveyena meine iai gairiñeyena afemakimo eroikana ie iyanñemo joneye*
- 4.** *Mairiye fuirirafuedo dibaye ba fiḡoñede taijñedo ayoo ukuberedimaki iedo ayoo raaredimaki meita riire joneye afe uai ba fiḡoñede jibie iai raa afedo meine finoiñeyena*
- 5.** *Komue uai fue joneitimaki fuiriyafuedo dibaiyena afe fienide taijñedo ukube otīno, jibie fiḡoñe fīnodimaki eroikana oni afe datayena*



**6. FĒGOŅĒDE MANUE
RĒDOINA DUICO IZOI IĀĒ
EROIYE**

Afe fiñenide rafue kome duere zefuiya izoikana eroiye iemo duico izoi iai manoye. Afe taijñeyena nana instituciones daina nana namaki, iai nairai diḡa dane taijñitimaki meine afe ba irakotaidimaki meine ñue iyena



DUERE ZEFUIDİNO IENA JOONEGAFUE

1. OREKAMAKŁ UAFUE
JENOYENA, KAŁMARE
IYENA, MEINE DUERE IAL
FLNOŃEYENA

Uafue yoina, Ńue finoına, Meine Ńue
Joneına iemo Meine dai FınoŃeıyena
ierede bie Iyoıkı.

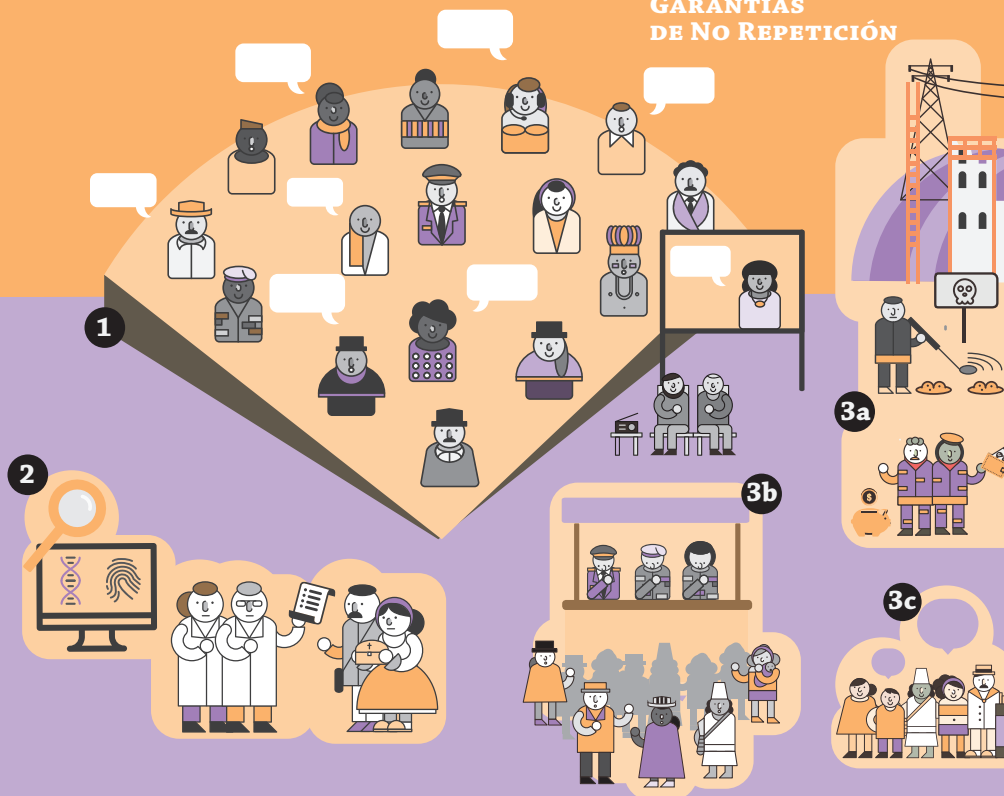
Cuba, Habanamo onoitaıga rafue,
15 Dıciembre 2015

Afe iyoıkı dıga rabaiyenaıfueına ierede iemo dıga urıyano
rafue Ńue fınoyena ierede, aıfede nana taıjıitımaki Ńue afe
duere fınokamaki meine Ńue iyena, uafue iarı yoitımaki, Ńue
afefuemo itino iyena joneıye, canoyemaki jıamadı kaımare
iyena, jıama iarı faıkanoyena, meine duere iarı fınoınanue
iıeıte iemo fıurıyafue caıfo Ńue fuena jaiyena, zaillamo
dukııyena

Aıfemaki ianorı itımaki iarı
rabarıra jınodo ite, ba jaiıafue
iıede fınoına izoi afe fıurııfue
Ńue jıno iarı yoyena. Afe
jıaıma rabarıyena iıede da
uafue yoyena iemo duere
fınokamaki jaıkına iyena.



**GARANTÍAS
DE NO REPETICIÓN**



2. BIE NAMAKĪ KOMĒNĒ TAĒNOKAIDĒMAKĒ JENOYENA

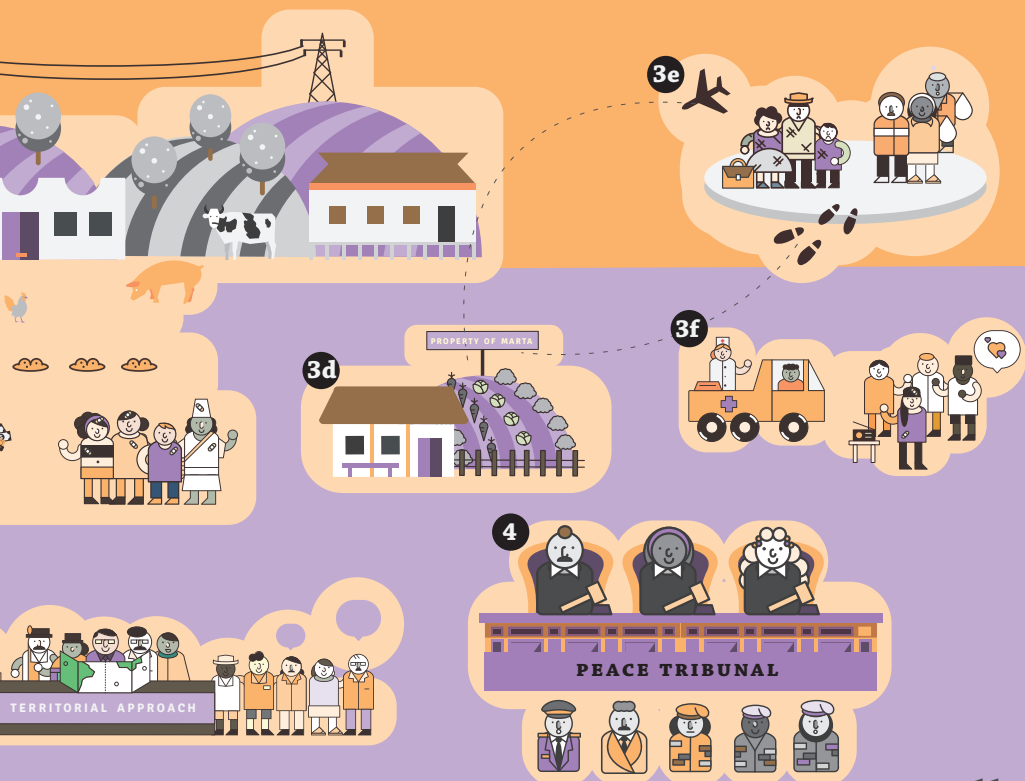
Afe namakī iere kaifomakī (alto nivel) iaī taijje uia okuiyafue, jiae namakī dīga uritīmaki afe komīni uiñua iaī fīnoyena, dībairaya jinodo afe ba komīni taīnokaidīmaki jenoyena naī iaī kaadi, ieme ba tīiddino jenuano ie meino iaī naīramo iyena.

JONEGANO MEINE NANA ÑŪE FĒNOYENA, ÑŪE KAĒMARE IYENANO FĒNOYENA (PAZ)

3. *Taijjenīa ba meine ñue jñoina canoyena*
4. *Raire okuikafue, kue daiī nīa iaī daiyena.*
5. *Nana namakī iena ñue meine fīnoye, fūiriyafue fūiya jezika.*
6. *Meine enīe iaī iyee*
7. *Namakī meine iaī enīemo oreyena*
8. *Duere ie zefuiya meine ñue joneyena.*

9. ÑŪE KAĒ IYĒNO IAĒ DIBAĒRAKO

Bie dībaina yegoī afe nana iemo ite. Bie duere fīnokamakīmo duidīno ie dībaiyamo iaī yoyena, fūiriyafuedo eroiyena, duere iaī fīnoina iba oñeno fiebiza, dai mei Estado daīna ie taijje ñue fīnoyena, duere zefuitatīno fīnoka iaī jenoyena, rabaiyena, yaveyena, iemo afe itīno ñue gaīriyena ba sistema daīnamo. Afe ba duere iaī zefuiyano yoiñenia meine ñue fīnoñeiyīki, iemo canoñeiyīmaki iaī yaveīñeiyena.



"Jaiamona fuirikana kai biya ja fuitaakadikai. Ie
jira afe kiguimo uai izoi jonega
figoñedño meine iñeyena bie ñue iyino iai
dibaiyamo dai jaka ua atika
nana ba Agenda de la Habana dañamo iai
jonega."

Sergio Jaramillo, Ñue kai iyino Iena Okuikamie.



Oficina del Alto
Comisionado para la Paz
([facebook.com/ComisionadoPaz](https://www.facebook.com/ComisionadoPaz))



Oficina del Alto
Comisionado para la Paz
[@ComisionadoPaz](https://twitter.com/ComisionadoPaz)



Equipo Paz Gobierno
[@EquipoPazGob](https://twitter.com/EquipoPazGob)



Ministerio de Cultura
[@mincultura](https://twitter.com/mincultura)



Dirección de Poblaciones
[@dirpoblaciones](https://twitter.com/dirpoblaciones)

www.mesadeconversaciones.com.co
www.altocomisionadoparalapaz.gov.co
equipopazgobierno.presidencia.gov.co
www.territoriosporlapaz.gov.co
www.mincultura.gov.co

El contenido de esta publicación, realizada por
la **Oficina del Alto Comisionado para la Paz** y
traducido por **Mincultura**, es de libre impresión y
distribución, pero debe reproducirse manteniendo el
diseño original y respetando el texto en su totalidad.

Traductor: Fany Kuiru